

2 December 2010

English/Spanish only

UNITED NATIONS FRAMEWORK CONVENTION ON CLIMATE CHANGE

Subsidiary Body for Implementation

Thirty-third session

Cancun, 30 November to 4 December 2010

Agenda item 17

Other matters

Other matters

Submission from Argentina

1. A submission was received on 1 December 2010 in relation to item 17 of the agenda of the thirty-third session of the Subsidiary Body for Implementation.
2. In accordance with the procedure for miscellaneous documents, this submission is reproduced* in the languages in which it was received and without formal editing.

* This submission has been electronically imported in order to make it available on electronic systems, including the World Wide Web. The secretariat has made every effort to ensure the correct reproduction of the text as submitted.

FCCC/SBI/2010/MISC.11

GE.10-70496

Please recycle 

Submission from Argentina

ARGENTINA

"La República Argentina rechaza las referencias por parte del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, a las Islas Malvinas, Georgias del Sur y Sandwich del Sur en cualquier documentación presentada, sometida a consideración o distribuida durante la actual sesión del órgano Subsidiario de Ejecución (OSE) de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (CMNUCC).

La República Argentina se remite a las declaraciones que efectuara ya en el pasado, entre ellas, el 8 de mayo de 2007, en la vigésimo sexta sesión del OSE; el 4 de diciembre de 2007 en la vigésimo séptima sesión del mismo órgano; el 5 de diciembre en la vigésimo séptima sesión del OSACT; y el 13 de diciembre del mismo año en el segmento de alto nivel del XIII período de sesiones de la Conferencia de las Partes de la CMNUCC y III período de sesiones de la Conferencia de las Partes de la Convención en calidad de Reunión de las Partes del Protocolo de Kyoto.

La República Argentina reitera los conceptos formulados por Nota U.N. N° 92/2007, dirigida al Secretario General de las Naciones Unidas, rechazando la extensión, por parte del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, de la aplicación territorial de la CMNUCC y del Protocolo de Kyoto a las Islas Malvinas, Georgias del Sur y Sandwich del Sur, que el Gobierno de dicho país notificara al Sr. Secretario General de las naciones Unidas el 7 de marzo de 2007.

Asimismo, la República Argentina recuerda a las delegaciones presentes en la presente sesión del OSE que, el 5 de febrero de 2008, la República Argentina remitió al Secretario Ejecutivo de la CMNUCC una nota reiterando el rechazo argentino a la ocupación ilegal, por parte del Reino Unido, de las Islas Malvinas, Georgias del Sur y Sandwich del Sur y los espacios marítimos circundantes, de la cual fueron notificadas las partes a través de la Secretaría Ejecutiva de la CMNUCC.

A su vez, durante la última sesión del OSE, en fecha 3 de junio de 2009, la República Argentina presentó ante este mismo órgano una declaración, verbal y escrita, del mismo tenor que la presente.

La República Argentina se ve imposibilitada de incluir en sus Informes Nacional las emisiones de gases de efecto invernadero de las Islas Malvinas, Georgias del Sur y Sandwich del Sur, que son parte integrante del territorio nacional argentino, debido a que las mismas se hallan ocupadas ilegalmente por el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte. Dicha ocupación es contraria al Derecho Internacional y al mandato conferido por la comunidad internacional, mandato que se encuentra plasmado en las diversas resoluciones de las Naciones Unidas instando a la Argentina y al Reino Unido a reiniciar, cuanto antes, las negociaciones en materia de soberanía.

La República Argentina reafirma sus legítimos derechos de soberanía sobre las Islas Malvinas, Georgias del Sur y Sandwich del Sur y los espacios marítimos circundantes."

[Translation as submitted]

ARGENTINA

"The Argentine Republic rejects the inclusion of the Malvinas, South Georgias and South Sandwich Islands submitted by the United Kingdom in relation to the current session of the Subsidiary Body for Implementation (SBI) of the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC).

The Argentine Republic refers itself to its past statements, among them, on May 8 2007, in the twenty-sixth session of the SBI; on December 4 2007 in the twenty-seventh session of the same body; on December 5 2007 in the twenty-seventh session of the SBSTA, and on December 13 of the same year in the high-level segment of the XIII session of the Conference of the Parties to the UNFCCC and III session of the Conference of the Parties to the Convention that acted as the Meeting of the Parties of the Kyoto Protocol.

The Argentine Republic reiterates the concepts developed by its NU Note No. 92/2007 to the Secretary General of the United Nations, rejecting the extension made by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning the territorial application of the UNFCCC and the Kyoto Protocol to the Malvinas, South Georgias and South Sandwich Islands, which was notified by the United Kingdom to the Secretary General of the United Nations on March 7 2007.

Also, the Argentine Republic recalls to the delegations present at the current session of the SBI, that on February 5 2008, the Argentine Republic sent to the UNFCCC Executive Secretary a note reiterating the Argentine rejection to the illegal occupation of the Malvinas, South Georgias and South Sandwich Islands and the surrounding maritime areas by the United Kingdom, of which the parties were notified by the Executive Secretariat of the UNFCCC.

In turn, during the last session of the SBI, on June 3 2009, the Argentine Republic submitted to this body a verbal and written statement in the same vein as the current one.

The Argentine Republic is unable to include in its national reports the emissions of greenhouse gases in the Malvinas, South Georgias and South Sandwich Islands, which are an integral part of the Argentine national territory, since these islands are illegally occupied by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. This occupation is contrary to the international law and to the mandate conferred by the international community, mandate which is enshrined in various United Nations resolutions calling on the Argentine Republic and on the United Kingdom to resume, as soon as possible, negotiations on sovereignty.

The Argentine Republic reaffirms its legitimate sovereignty rights over the Malvinas, South Georgias and South Sandwich Islands and the surrounding maritime areas."
